



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	نمط العمل	دوام كامل
Transaction Number	MB285785489AE	رقم المعاملة	MB285785489AE

It is on Tuesday

Corresponding to 04/03/2025

in UAE

1. Establishment Name

Establishment No

Represented by

Passport No

Title

Telephone Number

KASHIF TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING EST.

2665708

SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN

AA0403253

AUTHORIZED SIGNATORY

0585747181

Nationality

Emirate

E-Mail

EMIRATES

Dubai

selabnadiydx@gmail.com

إنه في يوم الثلاثاء الموافق 04/03/2025 بين كل من

1. اسم المنشأة

رقم المنشأة

و يمثلها

رقم الجواز

الصفة

مؤسسة كاشف تمس لمقاولات الأعمال الإلكترونيةميكانيكية

2665708

سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان

الإمارات

دبي

selabnadiydx@gmail.com

الجنسية

الإمارة

البريد الالكتروني

AA0403253

مغول بالتوقيع

0585747181

في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

2. Name

Nationality

Passport Number

Academic Qualification

MANSUR MUHAMMAD

GHANA

G5392194

Diploma

Date of Birth

Telephone Number

15/10/1997

001000000000000

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.

2. الاسم

الجنسية

رقم الجواز

المؤهل العلمي

منصور محمد

غانا

G5392194

دبلوم

تاريخ الميلاد

رقم الهاتف

15/10/1997

001000000000000

ويشار الى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار الى ما ذكر في هذين البندين (1)و(2) (معا) بالطرفين أو الطرفين) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول (أيام وساعات العمل)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256514425AE dated 04/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256514425AE بتاريخ 04/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي

1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات

2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر

3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.

4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

1.The term of this contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 and ending on 04/03/2027 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 04/03/2025 وتنتهي في 04/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

2.يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى ماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Transaction Number

MB285785489AE

رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes:

Basic Salary: 3000 AED

Total Salary: 5000 AED

Housing Allowance: 1000 AED

Transport Allowance: 1000 AED

البند الثالث (تفاصيل الأجر)

تفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي

ويشمل:

الراتب الأساسي: 3000 AED

الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي

بدل السكن 1000: درهم إماراتي

بدل المواصلات 1000: درهم إماراتي

Article (4) (Additional Terms)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void.

البند الرابع (الشروط الإضافية)


يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.

البند الخامس

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخالفان الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل او لائحته التنفيذية او القرارات الوزارية المنظمة من شأنه ت واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.



Article (6) (Declarations)

1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein

2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

البند السادس (الإقرارات)

1. أقر الطرفان باهمما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين. بعد أن تم توقيعها من الطرفين.

2.تطبيق أحكام المرسوم بقانون بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.

Document Signed Electronically			
المستند موقع إلكترونيًا			
Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature MANSUR MUHAMMAD منصور محمد	First Party's Signature SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان
			